

“Foresti” è una lettura scenica a più voci che vuole rappresentare fatti e testimonianze, di immigrazione e di migranti oggetto, oggi come ieri, di intolleranza e discriminazione.

La scienza ce lo conferma costantemente: non esistono popoli “puri”.

Discendiamo tutti da spostamenti compiuti da popoli diversi nel corso del millenni; ciascuno di noi deriva da gente che ha lasciato le proprie terre per trasferirsi altrove.

Ci meravigliano e ci fanno paura le migrazioni ma di uomini che non provengono da fenomeni migratori nel mondo non ce ne sono, ad eccezione forse degli aborigeni australiani.

Che cosa siamo insomma noi, popoli della terra, se non un insieme di tasselli di tante vite che si intersecano sino a comporre una nuova indefinibile esistenza?

## PROGRAMMA DELLA SERATA

### TESTI:

1. I' CORO da "Le supplici" di Eschilo
2. "L'EMIGRANT" (*Canzone*)
3. DEDICÀ da "Libers... di scagni là" di L.Zanier
4. DISCORSO di Richard Nixon
5. GLI EMIGRANTI (Kamau Brathwaite "Diritti di passaggio" - ed. Ensemble)
6. ODE AL DENTE DI CAPODOGLIO/ ALLA MIGRAZIONE DEGLI UCCELLI (P. Neruda- Poesie- Mondadori)
7. NAVI (Andrea Molesin - da "Chi naviga e chi resta" - Braitan)
8. LA STRADA BIANCA di Simona Vinci - Einaudi
9. STRADE (J. R. Jimenez-Poesie-Mondadori)
10. SEI VOCI di Erri De Luca da "Solo andata" - Feltrinelli)
11. IL PASSO E L'INCANTO di Gianmaria Testa
12. II' CORO da "Le supplici" di Eschilo
13. AH, CHE NON C'È di Mario Benedetti - Inventario - Le lettere
14. MEMORIA E LONTANANZA di Riccardo Held
15. QUASI ELEGIA (Ruben Bareiro - da- Giovani poeti sudamericani - Einaudi)
16. Da DORMO / ANCORA UN POCO di Georges Seferis - Mondadori
17. LETTERA ANONIMA (Emilio Franzina)
18. MORTA È LA MIA GENTE di K. Gilbran da "Camera d'affitto" - ed. Carrocci
19. VARIAZIONI SU UN TEMA di Boris Vian
20. ASSENZA/COMMiato di Jorge Luis Borges - Meridiani
21. ROCK (Gian Maria Testa - da "Da questa parte del mare"
22. ITALIA di Piero Chiara da "Diario svizzero" - Bellinzona 2001
23. SANTA LUCIA LONTANA (*Canzone*)
24. QUEI POCHI GIORNI di Leopold Staff

25. UOMO CAMMINA di Ulises Estrella - da "Giovani poeti sudamericani" - Einaudi
26. INTRODUZIONE "E la donna in piedi lo guarda" di Leonardo Zanier
27. Da "GLI AMERICANI DI RABBATO" di L.Capuana - Einaudi, libero adattamento
28. DISCORSO DEL SINDACO DI NEW ORLEANS del 1890
29. AMURI AMURI QUANTO SI LUNTANO (*Canzone recitata*)
30. IL MUSEO DELLA RESA INCONDIZIONATA (Dubravka Ugresic - Bompiani)
31. Da "LA STRADA BIANCA" di Simona Vinci
32. RELAZIONE DELL'ISPettorATO PER L'IMMIGRAZIONE del Congresso americano sugli immigrati italiani negli Stati Uniti - ottobre 1912
33. III' CORO da "Le supplici" di Eschilo
34. LETTERA DI BIAGIO BECHELLI AL NIPOTE di Emilio Franzina
35. ITALIA BELLA... (*Canzone*)
36. POESIE COL FIGLIO di Juan German da "Poesie senza patria" - Guanda)
37. SEMPRE L'AMORE di Paul Reverdy da "Sources du vent" - Gallimard)
38. LETTERA DI UNA BAMBINA MIGRANTE da L'Huffington Post
39. UN ESILIO di Carmen Yanez "Terra di mele" - Guanda)
40. MA SE GHE PENSO (*Canzone*)
41. L'ANALFABETA di A. Kristof - Casagrande / IL MUSEO DELLA RESA INCONDIZIONATA di D. Ugresic
42. BUDDA di Antonio Sarabia da "Poesie senza patria" - Guanda
43. UNO CHE PARTE di Pierluigi Cappello da "Aspetto di volo" Crocetti
44. DURANTE IL VIAGGIO di Nazim Hikmet
45. Da LA PRIMA VERITA' di Simona Vinci - Einaudi
46. LETTERA (anonimo)
47. NEL DESERTO DELL'ESILIO di G. Ibrahim Gabra da "Una Nave", Jouvence
48. PONTE di Francesco Lena
49. ADDIO INEVITABILE di Giannis Ritsos "Il funambolo e la luna" RCS
50. LA MIA LINGUA di Titos Patrikios "La resistenza dei fatti" - Crocetti
51. EPILOGO/PROLOGO di P. Shimose - da "Riflessioni su Machiavelli"- Guanda
52. IV' CORO da "Le supplici" di Eschilo
53. COME SONO DIFFICILI di Hermann Hesse
54. SULLA STAFFA di Giorgio Caproni
55. LETTERA di Ciuffoletti e D.Innocenti Emigratz. italiana nella storia
56. SE VUOI VENIR GIULIETA (*Canzone*)
57. RAGGIUNGIMENTO/RITORNO di Giorgio Caproni "Poesie" - Garzanti
58. LA STRADA BIANCA di Simona Vinci - Einaudi
59. CANTO VIRGILIANUS di M. Strand da "Il futuro non è più quello di una volta"
60. MORIREMO LONTANI di Cristina Campo da "La tigre e l'assenza" - Adelphi)
61. ANCORA di Hakan Gunday - Marcos y Marcos
62. V' CORO da "Le supplici" di Eschilo



63. COSÌ A VOLTE di Giovanni Raboni da "Quare tristic" - Mondadori  
 64. SIRIANA ANONIMA  
 65. Lettera pubblicata nel 1905 su un giornale marchigiano - da Regione Marche - Speciale emigrazione  
 66. MAMMA MIA, DAMMI CENTO LIRE (Canzone)  
 67. LETTERE DI DONNE ITALIANE EMIGRANTI dell'800  
 68. L'AMICO DI LUCA XXIX di N. Naldini da "Meglio gli antichi castighi" - Guanda  
 69. IL PANE È INFETTO di Osip Mandel'stam da "Cinquanta poesie" - Einaudi  
 70. LE VOYAGEUR N'À PAS FINI DE VOYAGER di B. Fondane - Verdier  
 71. SE VENISSE QUALCUNO di Nelly Sachs - da "Antologia delle poetesse del '900"  
 72. TERRA C'À UN SENTI (Canzone)  
 73. LETTERA DI EMIGRANTE VENETO  
 74. ARTICOLO GIORNALISTICO  
 75. CRONACA GIORNALISTICA STATUNITENSE di E. Franzina  
 76. NEBBIA ALLA VALLE (Canzone)  
 77. ASPETTANDO I BARBARI di K. Kavafis "Poesie" - Mondadori  
 78. Da IL DRUIDO DI DUBLINO di Antar Mohamed - Marincola / da - MASTER di studi interculturali di Aissatou - Senegal - Università di Padova  
 79. AVEVO VOGLIA DI STRINGERE UNA DONNA di L. Zanier  
 80. PRIMA DI PARTIRE di Mirco Ongaro  
 81. DISTACCO (anonimo)  
 82. VIVERE PER NON MORIRE di L. Zanier  
 83. IV° CORO da "Le supplici" di Eschilo  
 84. STOSE TO STROMA di M.Theodorakis / Kambanellis / Collovini

**VOCI:**

Angela, Carla, Corrado, Daniela B., Daniela N., Elena B., Elena Z, Emanuela, Fabia, Giada, Gigliola, Gilberta, Giulio, Ivana, Laura, Lorenza, Luigi, Luisella, Marinella, Michele, Sandra, Vico.

**INTERVENTI MUSICALI:** Lucrezia De Vecchi

**CANTANTI:** Paola Fontanel, Michele Minuzzo

**AUDIO:** Compagnia Teatrale "La Lanterna" Enrico - Simone

**I nostri recapiti:**

Associazione di promozione sociale della cultura "La Ruota"  
 c/o Gigliola Bittolo Bon, via Stretta, 6, 30020 Gruaro, Venezia  
 C.F. 92026300274 - tel. 0421 706084 - e-mail: info@laruotagruaro.it  
 sito web: <http://www.laruotagruaro.it>  
 facebook: <https://www.facebook.com/LaRuotaGruaro>



Associazione Nazionale  
Partigiani d'Italia  
Sez. "Dino Moro"



ASSOCIAZIONE CULTURALE  
LA RUOTA GRUARO



presenta

# FORESTI

distacchi, passaggi, approdi  
LETTURA SCENICA



TESTI A CURA di Mariella Collovini  
INTERVENTI MUSICALI di Lucrezia De Vecchi  
VOCI SOLISTE Michele Minuzzo e Paola Fontanel

AULA MAGNA I.S.I.S L. DA VINCI  
PORTOGRUARO

VENERDI' 26 GENNAIO 2018, ORE 20,30

INGRESSO LIBERO